



Santa Clara Family  
Health Plan™

# CAL MEDICONNECT PLAN

(Chương Trình Medicare-Medicaid)

## **Tóm Tắt Phúc Lợi 2021**

Dịch Vụ Khách Hàng: **1-877-723-4795**

TTY: **711**

Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Cuộc gọi miễn phí.

[www.scfhp.com](http://www.scfhp.com)

H7890\_16001V Accepted

**TRANG NÀY CÓ Ý ĐỀ TRỐNG**

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid): **Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

## **hjGiới Thiệu**

Tài liệu này là một bản tóm tắt ngắn gọn về các phúc lợi và dịch vụ được Chương Trình Cal MediConnect của Santa Clara Family Health Plan (Chương Trình Medicare-Medicaid) đài thọ. Tài liệu bao gồm câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên lạc quan trọng, tổng quan về các phúc lợi và dịch vụ được cung cấp, và thông tin về các quyền của quý vị với tư cách là hội viên của Chương Trình Cal MediConnect của Santa Clara Family Health Plan (SCFHP). Các thuật ngữ chính và định nghĩa của chúng xuất hiện theo thứ tự bảng chữ cái trong chương cuối của *Sổ Tay Hội Viên*.

## **Mục Lục**

A. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm.....	2
B. Câu Hỏi Thường Gặp .....	7
C. Tổng Quan về Các Dịch Vụ .....	15
D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài của SCFHP Cal MediConnect.....	33
E. Các dịch vụ mà SCFHP Cal MediConnect, Medicare và Medi-Cal không đài thọ.....	34
F. Quyền của quý vị với tư cách là hội viên của chương trình .....	34
G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc đơn kháng nghị về dịch vụ bị từ chối .....	37
H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận .....	38



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

---

### A. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm



Đây là bản tóm tắt về các dịch vụ y tế được Santa Clara Family Health Plan (SCFHP) đài thọ cho năm 2021. Đây chỉ là bản tóm tắt. Vui lòng đọc *Sổ Tay Hội Viên* để biết danh sách phúc lợi đầy đủ.

- Chương Trình Bảo Hiểm Cal MediConnect thuộc Santa Clara Family Health Plan (Chương Trình Medicare-Medicaid) là một chương trình bảo hiểm sức khỏe có hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các phúc lợi của cả hai chương trình cho người ghi danh.
- Theo Chương Trình Cal MediConnect của Santa Clara Family Health Plan (SCFHP), quý vị có thể nhận được các dịch vụ Medicare và Medi-Cal của mình trong một chương trình sức khỏe. Nhân viên quản lý trường hợp của Cal MediConnect thuộc SCFHP sẽ giúp quản lý các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- Đây không phải là danh sách hoàn chỉnh. Thông tin phúc lợi là bản tóm tắt ngắn gọn, không phải là phần mô tả đầy đủ về các phúc lợi. Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc với chương trình hoặc đọc *Sổ Tay Hội Viên*.
- ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call Customer Service at 1-877-723-4795 (TTY: 711), Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. The call is free.

ATENCIÓN: Si habla español, hay servicios de ayuda de idiomas gratis disponibles para usted. Llame a Servicio al Cliente al 1-877-723-4795 (TTY: 711) de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m. La llamada es gratis.

CHÚ Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ, miễn phí dành cho quý vị. Hãy gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi là miễn phí.

注意: 如果您说中文, 您可申请免费语言援助服务。请于星期一至星期五早上 8 点至晚上 8 点致电 1-877-723-4795 (TTY 用户请致电 711) 与客户服务部联系。本电话免费。

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, may magagamit kang mga serbisyong tulong sa wika na walang bayad. Tumawag sa Serbisyo para sa Mamimili sa 1-877-723-4795 (TTY: 711), Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 8 p.m. Ang pagtawag ay libre.

---

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 월요일부터 금요일 오전 8시부터 저녁 8시까지 1-877-723-4795 (TTY: 711)번으로 고객 서비스부에 연락해 주십시오. 통화는 무료입니다.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե խոսում եք հայերեն, ապա լեզվական օգնության ծառայությունները Ձեզ կտրամադրվեն անվճար: Չանգահարեք հաճախորդների սպասարկման կենտրոն հետևյալ հեռախոսահամարով՝ 1-877-723-4795 (TTY. 711), երկուշաբթիից ուրբաթ ժ. 8:00 - 20:00: Չանգն անվճար է:

ВНИМАНИЕ: Если Вы говорите по-русски, Вы можете бесплатно воспользоваться услугами переводчика. Позвоните в Службу поддержки клиентов по номеру 1-877-723-4795 (телетайп: 711), с понедельника по пятницу, с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный.

توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، خدمات کمک‌زبانی به‌صورت رایگان در دسترس شما قرار دارد. روزهای دوشنبه تا جمعه، از 8 صبح الی 8 شب، با واحد خدمات مشتریان به شماره 1-877-723-4795 (TTY:711) تماس بگیرید. تماس با این شماره رایگان است.

ご注意：日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。カスタマーサービス 1-877-723-4795 (TTY : 711) までお電話下さい。サービス時間帯は月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 8 時までです。通話は無料です。

LUS CEEV: Yog hais tias koj hais lus Hmoob, peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Hu rau Lub Chaw Pab Cuam Neeg Qhua rau ntawm tus xov tooj 1-877-723-4795 (TTY: 711), hnuv Monday txog Friday, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj. Qhov hu no yog hu dawb xwb.

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਿਲਕੁਲ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 1-877-723-4795 (TTY: 711) 'ਤੇ ਗਾਹਕ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤੀਂ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਕਾਲ ਕਰਨ ਦਾ ਪੈਸਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦਾ।

ا: تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. الاتصال بخدمة العملاء على الرقم 1-877-723-4795 (الهاتف النصي لضعاف السمع (TTY: 711) من الاثنين إلى الجمعة، من 8 صباحًا إلى 8 مساءً. الاتصال مجاني.

ध्यान दें: अगर आप हिंदी, भाषा बोलते हैं, तो आपके लिए भाषा सहायता सेवाएँ निःशुल्क उपलब्ध हैं। ग्राहक सेवा को 1-877-723-4795 (TTY: 711) पर, सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8:00 से शाम 8:00 बजे तक कॉल करें यह कॉल निःशुल्क है।

โปรดทราบ: หากท่านพูดภาษาไทย จะมีบริการความช่วยเหลือทางด้านภาษาโดยไม่มีค่าใช้จ่าย ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าได้ที่ 1-877-723-4795 (TTY: 711) ได้ในวันจันทร์ถึงศุกร์ เวลา 08.00 น. ถึง 20.00 น. ไม่มีค่าใช้จ่ายในการโทร



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

ជូនចំពោះ: ប្រសិនបើលោកអ្នកនិយាយភាសា  
សេវាជំនួយផ្នែកភាសាមានជួនជូនលោកអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។  
ទូរស័ព្ទមកផ្នែកសេវាកម្មអតិថិជនតាមលេខ 1-877-723-4795 (TTY: 711)  
ពីថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 8 យប់ ការហៅទូរស័ព្ទគឺឥតគិតថ្លៃ។

ប្រៃសណីយ៍: បញ្ជូនវិញ្ញាបនបត្រ, ឯកសារបំណុល, ឯកសារបញ្ជាក់  
ព័ត៌មានបំណុល, ឯកសារបញ្ជាក់ប្រាក់បញ្ញើ, ឯកសារបញ្ជាក់  
ព័ត៌មានបំណុល 1-877-723-4795 (TTY: 711), ថ្ងៃច័ន្ទ ថ្ងៃសុក្រ ថ្ងៃអាទិត្យ  
ថ្ងៃពុធថា 8 ម៉ោងព្រឹក ថ្ងៃអាទិត្យ ថ្ងៃពុធថា 8 ម៉ោងព្រឹក. តេឡេវីសិន.

- Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí ở các định dạng khác, như bản in khổ lớn, chữ nổi braille hoặc âm thanh. Hãy gọi 1-877-723-4795 (TTY:711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ chiều. Cuộc gọi được miễn phí.
- Quý vị có thể đưa ra yêu cầu dài hạn nhận tài liệu này, bây giờ và sau này, bằng ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh hoặc dưới định dạng khác. Chúng tôi sẽ giữ thông tin này trong hồ sơ để gửi thư trong tương lai. Quý vị không cần đưa ra yêu cầu riêng biệt mỗi lần. Để đưa ra hoặc yêu cầu thay đổi:
  - Hãy gọi phòng Dịch Vụ Khách Hàng hoặc gửi yêu cầu bằng văn bản tới:

Attn: Customer Service Department  
Santa Clara Family Health Plan  
PO Box 18880  
San Jose, CA 95158

- Nếu quý vị muốn nhận bản sao Sổ Tay Hội Viên bằng giấy, hãy gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Quý vị cũng có thể truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com) để xem Sổ Tay Hội Viên trực tuyến.

---

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

- Phân Biệt Đối Xử là Hành Vi Vi Phạm Pháp Luật

Santa Clara Family Health Plan (SCFHP) tuân thủ luật về dân quyền hiện hành của Liên Bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hay giới tính. SCFHP không loại trừ mọi người hay đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hay giới tính.

### SCFHP:

- Cung cấp hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để họ có thể giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, ví dụ:
  - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có chuyên môn
  - Thông tin được viết lại dưới định dạng khác (bản in chữ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là Tiếng Anh như:
  - Thông dịch viên có chuyên môn
  - Thông tin bằng văn bản với các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ đó, hãy liên hệ với Phòng Dịch Vụ Khách Hàng theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Nếu quý vị tin rằng SCFHP đã không cung cấp những dịch vụ trên hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hay giới tính, thì quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với:

Attn: Grievance and Appeals Department  
Santa Clara Family Health Plan  
6201 San Ignacio Ave  
San Jose, CA 95119  
Điện thoại: 1-877-723-4795  
TTY: 711  
Fax: 1-408-874-1962  
Email: [CalMediConnectGrievances@scfhp.com](mailto:CalMediConnectGrievances@scfhp.com)

Quý vị có thể gửi khiếu nại trực tiếp, hoặc gửi thư, fax hay email. Nếu quý vị cần được trợ giúp để nộp đơn khiếu nại, người đại diện của phòng Dịch Vụ Khách Hàng sẵn sàng giúp đỡ quý vị.

Quý vị cũng có thể khiếu nại quyền công dân với Bộ Y Tế và Dịch Vụ Dân Sinh Hoa Kỳ, Văn Phòng Đặc Trách Dân Quyền bằng cách điện tử qua Cổng Thông Tin Khiếu Nại của Văn Phòng Đặc Trách Dân Quyền tại địa chỉ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc bằng cách gửi thư hay gọi điện thoại đến:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201  
Điện Thoại: 1-800-368-1019  
TDD: 1-800-537-7697

Các biểu mẫu khiếu nại có sẵn tại [www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html).

---

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).





# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

### B. Câu Hỏi Thường Gặp

Bảng sau đây liệt kê các câu hỏi thường gặp.

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
<b>Chương trình Cal MediConnect là gì?</b>	Chương Trình Cal MediConnect là một tổ chức bao gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp các dịch vụ lâu dài, và các nhà cung cấp khác. Chương trình cũng có nhân viên quản lý trường hợp để giúp quý vị quản lý tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ. Tất cả họ làm việc cùng nhau để cung cấp dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần. Chương Trình Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid) của Santa Clara Family Health Plan là một Chương Trình Cal MediConnect cung cấp các phúc lợi của Medi-Cal và Medicare cho người ghi danh.
<b>Nhân viên quản lý trường hợp của SCFHP Cal MediConnect là ai?</b>	Nhân viên quản lý trường hợp của SCFHP Cal MediConnect là người để quý vị liên hệ. Người này giúp quý vị quản lý tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị, đảm bảo rằng quý vị nhận được những gì cần thiết.
<b>Các Dịch Vụ và Hỗ Trợ Lâu Dài (LTSS) là gì?</b>	<p>LTSS giúp những hội viên cần có sự hỗ trợ để thực hiện các nhiệm vụ hàng ngày như tắm rửa, mặc quần áo, chế biến thức ăn và dùng thuốc. Hầu hết các dịch vụ này được cung cấp tại nhà hoặc trong cộng đồng của quý vị nhưng cũng có thể được cung cấp tại viện dưỡng lão hoặc bệnh viện.</p> <p>LTSS bao gồm các chương trình sau đây: Chương Trình Dịch Vụ Đa Mục Đích Dành Cho Người Cao Niên (MSSP), Các Dịch Vụ Dành Cho Người Lớn Tại Cộng Đồng (CBAS), và chăm sóc điều dưỡng chuyên môn lâu dài do Cơ Sở Điều Dưỡng (NF) cung cấp.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
<b>Quý vị có nhận được cùng các phúc lợi Medicare và Medi-Cal trong SCFHP Cal MediConnect mà quý vị hiện đang nhận không?</b>	<p>Quý vị sẽ nhận được hầu hết các phúc lợi Medicare và Medi-Cal được đài thọ của mình trực tiếp từ SCFHP Cal MediConnect. Quý vị sẽ làm việc với một nhóm các nhà cung cấp, họ sẽ giúp xác định loại dịch vụ nào sẽ đáp ứng tốt nhất nhu cầu của quý vị. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ mà quý vị hiện đang nhận có thể thay đổi.</p> <p>Khi quý vị ghi danh vào SCFHP Cal MediConnect, quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ cùng làm việc với nhau để phát triển một Chương Trình Chăm Sóc Cá Nhân để giải quyết các nhu cầu sức khỏe và hỗ trợ của quý vị, phản ánh các ưu tiên và mục tiêu cá nhân của quý vị. Ngoài ra, nếu quý vị đang sử dụng bất kỳ thuốc theo toa Medicare Phần D nào mà SCFHP Cal MediConnect thường không đài thọ, thì quý vị có thể nhận số lượng thuốc tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển sang loại thuốc khác hoặc được hưởng trường hợp ngoại lệ đối với SCFHP Cal MediConnect để đài thọ thuốc của quý vị nếu cần thiết về mặt y tế.</p>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
Quý vị có thể đến cùng bác sĩ mà quý vị hiện đang thăm khám không?	<p>Thường đúng là như vậy. Nếu nhà cung cấp của quý vị (bao gồm bác sĩ và nhà thuốc) làm việc cho SCFHP Cal MediConnect và có ký hợp đồng với chúng tôi, quý vị có thể tiếp tục thăm khám với họ.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Các nhà cung cấp có hợp đồng với chúng tôi là “trong mạng lưới.” <b>Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp trong mạng lưới của SCFHP Cal MediConnect.</b></li><li>Nếu quý vị cần chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp hay các dịch vụ lọc máu ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp ngoài chương trình SCFHP Cal MediConnect.</li></ul> <p>Để tìm hiểu xem bác sĩ của quý vị có trong mạng lưới của chương trình không, hãy gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng hoặc đọc <i>Danh Bạ Nhà Cung Cấp và Nhà Thuốc</i> của SCFHP Cal MediConnect.</p> <p>Nếu SCFHP Cal MediConnect mới đổi với quý vị, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để phát triển một Chương Trình Chăm Sóc Cá Nhân Hóa để giải quyết các nhu cầu của quý vị. Quý vị có thể tiếp tục thăm khám với bác sĩ mà hiện quý vị đang thăm khám trong vòng tối đa 12 tháng nếu đáp ứng các điều kiện nhất định. Xem Chương 1 trong <i>Sổ Tay Hội Viên</i> của SCFHP Cal MediConnect (cũng còn được biết là Chứng Từ Bảo Hiểm) để biết thêm thông tin.</p>
Điều gì xảy ra nếu quý vị cần một dịch vụ nhưng không ai trong mạng lưới của SCFHP Cal MediConnect có thể cung cấp?	<p>Hầu hết các dịch vụ sẽ do các nhà cung cấp mạng lưới của chúng tôi cung cấp. Nếu quý vị cần một dịch vụ mà không thể được cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi, SCFHP Cal MediConnect sẽ thanh toán chi phí của nhà cung cấp ngoài mạng lưới.</p>
SCFHP Cal MediConnect có ở đâu?	<p>Khu vực dịch vụ đối với chương trình này bao gồm: Quận Santa Clara. Quý vị phải sống trong khu vực này để tham gia chương trình.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
<b>Quý vị có thanh toán một số tiền hàng tháng (cũng còn gọi là phí bảo hiểm) theo SCFHP Cal MediConnect không?</b>	Quý vị không phải thanh toán bất kỳ phí bảo hiểm hàng tháng nào cho SCFHP Cal MediConnect cho bảo hiểm sức khỏe của quý vị.
<b>Sự cho phép trước là gì?</b>	<p>Sự cho phép trước nghĩa là quý vị phải có sự chấp thuận từ SCFHP Cal MediConnect trước khi quý vị có thể nhận được một dịch vụ hoặc thuốc cụ thể hoặc thăm khám với một nhà cung cấp ngoài mạng lưới. SCFHP Cal MediConnect có thể không đài thọ cho dịch vụ hoặc thuốc nếu quý vị không có sự chấp thuận.</p> <p>Nếu quý vị cần chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp hoặc các dịch vụ lọc máu ngoài khu vực, quý vị không cần phải có sự chấp thuận trước. SCFHP Cal MediConnect có thể cung cấp cho quý vị một danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật đòi hỏi quý vị phải có sự cho phép trước từ SCFHP Cal MediConnect trước khi dịch vụ được cung cấp.</p> <p>Xem Chương 3, Phần B của <i>Sổ Tay Hội Viên</i> để tìm hiểu thêm về sự cho phép trước. Xem Bảng Phúc Lợi trong Phần D, Chương 4 của <i>Sổ Tay Hội Viên</i> để tìm hiểu xem các dịch vụ nào yêu cầu phải có sự cho phép trước.</p>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
<b>Thư giới thiệu là gì?</b>	<p>Thư giới thiệu có nghĩa là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) của quý vị phải chấp thuận trước khi quý vị có thể gặp một người không phải là PCP của quý vị hoặc sử dụng các nhà cung cấp khác trong mạng lưới của chương trình. Nếu quý vị không có sự phê duyệt, SCFHP Cal MediConnect có thể sẽ không đài thọ cho dịch vụ. Quý vị không cần thư giới thiệu để gặp một số bác sĩ chuyên khoa nhất định, chẳng hạn như bác sĩ chuyên khoa về sức khỏe của phụ nữ.</p> <p>Xem Chương 3, Phần D của <i>Sổ Tay Hội Viên</i> để tìm hiểu thêm về thời điểm mà quý vị cần nhận được thư giới thiệu từ PCP của quý vị.</p>
<b>Trợ Giúp Bổ Sung là gì?</b>	<p>Trợ Giúp Bổ Sung là một chương trình của Medicare giúp những người có thu nhập và nguồn lực hạn chế giảm chi phí thuốc theo toa Phần D của Medicare như phí bảo hiểm, tiền khấu trừ và khoản đồng thanh toán. Hỗ Trợ Bổ Sung cũng còn được gọi là “Trợ Cấp Thu Nhập Thấp” hoặc “LIS”.</p> <p>Khoản đồng thanh toán thuốc theo toa của quý vị theo SCFHP Cal MediConnect đã bao gồm số tiền Trợ Giúp Bổ Sung mà quý vị đủ điều kiện được hưởng. Để biết thêm thông tin về Trợ Giúp Bổ Sung, hãy liên lạc Văn Phòng An Sinh Xã Hội (Social Security Office) hoặc gọi đến An Sinh Xã Hội theo số 1-800-772-1213. Người dùng TTY nên gọi số 1-800-325-0778.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
<b>Tôi có thể xem thông tin về chương trình sức khỏe của tôi trực tuyến không?</b>	<p>Có, quý vị có thể truy cập thông tin về chương trình sức khỏe của mình trực tuyến tại <a href="http://www.member.scfhp.com">www.member.scfhp.com</a>. Với tư cách là hội viên của SCFHP, quý vị có quyền được:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Xem các phúc lợi và tóm tắt về chương trình sức khỏe của quý vị</li><li>• Xem khoản đồng thanh toán hiện tại của quý vị</li><li>• Tìm kiếm thuốc được đài thọ và so sánh giá thuốc</li><li>• Xem các yêu cầu thanh toán và những cho phép của quý vị</li><li>• Yêu cầu thẻ ID mới</li><li>• In thẻ ID tạm thời</li><li>• Xem hoặc thay đổi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) của quý vị</li><li>• Tìm nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhà thuốc</li><li>• Yêu cầu phương tiện vận chuyển đến các buổi hẹn thăm khám y khoa</li></ul>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
<p>Quý vị nên liên hệ với ai nếu có thắc mắc hoặc cần trợ giúp? (tiếp theo ở trang sau)</p>	<p><b>Nếu quý vị có câu hỏi chung hoặc câu hỏi về chương trình, dịch vụ, khu vực dịch vụ, thanh toán, hoặc thẻ ID Hội Viên của chúng tôi, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng SCFHP Cal MediConnect:</b></p> <p><b>GỌI</b> 1-877-723-4795</p> <p>Các cuộc gọi đến số này được miễn phí. Đại diện dịch vụ khách hàng làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Nếu quý vị gọi ngoài giờ dịch vụ khách hàng thông thường của chương trình, quý vị có thể để lại thư thoại và chúng tôi sẽ trả lời cuộc gọi của quý vị không quá một ngày làm việc sau đó. Truy cập <a href="http://www.scfhp.com">www.scfhp.com</a> để biết thêm thông tin về SCFHP Cal MediConnect.</p> <p>Dịch Vụ Khách Hàng cũng có các dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.</p> <p><b>TTY</b> 711</p> <p>Số này dành cho những người có các vấn đề về nghe hoặc nói. Quý vị phải có thiết bị điện thoại đặc biệt để gọi đến số này.</p> <p>Các cuộc gọi đến số này được miễn phí. Dịch Vụ Khách Hàng làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ chiều.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)	Trả Lời
<p>Quý vị nên liên lạc với ai nếu quý vị có câu hỏi hoặc cần trợ giúp? (tiếp theo ở trang trước)</p>	<p><b>Nếu quý vị có câu hỏi về sức khỏe của mình, vui lòng gọi đến Đường Dây Y Tá Tư Vấn:</b></p> <p><b>GỌI</b> 1-844-803-6962</p> <p>Các cuộc gọi đến số này được miễn phí. Đường Dây Y Tá Tư Vấn hoạt động 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần.</p> <p><b>TTY</b> 711</p> <p>Số này dành cho những người có các vấn đề về nghe hoặc nói. Quý vị phải có thiết bị điện thoại đặc biệt để gọi đến số này.</p> <p>Các cuộc gọi đến số này được miễn phí. Đường Dây Y Tá Tư Vấn hoạt động 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần.</p> <p><b>Nếu quý vị cần các dịch vụ sức khỏe hành vi ngay lập tức, vui lòng gọi đến Trung Tâm TỰ TỬ và Khủng Hoảng (Suicide and Crisis Center, SACS):</b></p> <p><b>GỌI</b> 1-855-278-4204</p> <p>Các cuộc gọi đến số này được miễn phí. SACS làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Truy cập <a href="http://www.sccgov.org/sites/bhd/Pages/home.aspx">www.sccgov.org/sites/bhd/Pages/home.aspx</a> để biết thêm thông tin</p> <p><b>TTY</b> 711</p> <p>Số này dành cho những người có các vấn đề về nghe hoặc nói. Quý vị phải có thiết bị điện thoại đặc biệt để gọi đến số này.</p> <p>Các cuộc gọi đến số này được miễn phí. SACS làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.</p>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).





# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

### C. Tổng Quan về Các Dịch Vụ

Biểu đồ sau đây là phần tổng quan nhanh về các dịch vụ mà quý vị có thể cần, các chi phí của quý vị và các quy tắc về phúc lợi.

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
Quý vị muốn gặp bác sĩ (tiếp theo ở trang sau)	Thăm khám để điều trị một thương tổn hoặc bệnh tật	\$0 đồng thanh toán	Quý vị phải đến bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và bệnh viện trong mạng lưới.
	Thăm khám sự khỏe mạnh như khám sức khỏe	\$0 đồng thanh toán	Một lần thăm khám sự khỏe mạnh một năm phúc lợi



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Quý vị muốn gặp bác sĩ (tiếp theo ở trang trước)</b></p>	<p>Đưa đón đến văn phòng của bác sĩ</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Dịch vụ Đưa Đón Y Tế Không Khẩn Cấp (NEMT) yêu cầu phải hoàn thành một mẫu tuyên bố chứng nhận của bác sĩ (PCS) để xác định mức dịch vụ thích hợp. Mẫu này phải được hoàn thành bởi bác sĩ điều trị của quý vị trước khi sắp xếp hoặc cung cấp dịch vụ. NEMT phải được SCFHP Cal MediConnect phê duyệt trước và được sắp xếp ít nhất 5 ngày làm việc trước buổi hẹn thăm khám theo lịch của quý vị. Có thể phải có sự cho phép trước.</p> <p>Dịch vụ Đưa Đón Phi Y Tế (NMT) yêu cầu quý vị phải đưa ra chứng thực, có thể là trực tiếp, bằng phương thức điện tử hay qua điện thoại, rằng quý vị không có phương thức đưa đón nào khác. NMT phải được SCFHP Cal MediConnect phê duyệt trước và được sắp xếp ít nhất 3 ngày làm việc trước buổi hẹn khám theo lịch của quý vị.</p> <p>Hãy gọi Dịch Vụ Khách Hàng hoặc đăng nhập vào mySCFHP tại <a href="http://www.member.scfhp.com">www.member.scfhp.com</a> để sắp xếp việc vận chuyển.</p>
	<p>Chăm sóc của bác sĩ chuyên khoa</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Quý vị phải đến bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và bệnh viện trong mạng lưới.</p>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Quý vị muốn gặp bác sĩ (tiếp theo ở trang trước)</b></p>	<p>Chăm sóc để giữ quý vị khỏi bệnh tật như chủng ngừa cúm</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Vắc-xin, bao gồm tiêm phòng cúm (một lần mỗi mùa cúm vào mùa thu và mùa đông, với các mũi tiêm phòng cúm bổ sung nếu cần thiết về mặt y tế), tiêm phòng viêm gan B, vắc-xin viêm phổi và các loại vắc-xin khác có thể được đài thọ. Xem <i>Sổ Tay Hội Viên</i> của SCFHP Cal MediConnect để biết thêm chi tiết.</p> <p>SCFHP đài thọ cho tất cả các vắc-xin dành cho người lớn được Ủy Ban Tư Vấn Thực Hành Chủng Ngừa (ACIP) khuyến nghị.</p> <p>Sự cho phép trước có thể được yêu cầu đối với các loại thuốc Phần B</p>
	<p>Thăm khám phòng ngừa “Chào Mừng Đến Với Medicare” (chỉ một lần)</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Trong 12 tháng đầu tiên của chương trình bảo hiểm Phần B mới, quý vị có thể được thăm khám phòng ngừa Chào Mừng Đến Với Medicare.</p> <p>Khi quý vị đặt lịch hẹn, hãy cho văn phòng bác sĩ biết rằng quý vị muốn xếp lịch thăm khám phòng ngừa “Chào Mừng Đến Với Medicare” của quý vị.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

## Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

### Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị cần xét nghiệm y tế</b>	Xét nghiệm tại phòng thí nghiệm như xét nghiệm máu	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Chụp X-quang hoặc hình ảnh khác như chụp CAT (chụp cắt lớp vi tính)	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Xét nghiệm sàng lọc như xét nghiệm để kiểm tra ung thư	\$0 đồng thanh toán	Các xét nghiệm sàng lọc dịch vụ phòng ngừa được đài thọ toàn bộ

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị (tiếp theo ở trang sau)</b></p>	<p>Thuốc gốc (không phải thuốc biệt dược)</p>	<p>Quý vị trả \$0 cho 31 ngày thuốc.</p>	<p>Có thể có các giới hạn đối với loại thuốc được đài thọ. Vui lòng đọc <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của SCFHP Cal MediConnect để biết thêm thông tin.</p> <p>Có thể phải có sự cho phép trước hoặc liệu pháp theo bước.</p> <p>Có thể có các giới hạn về số lượng đối với một loại thuốc mà quý vị có thể nhận.</p> <p>Liều dùng dài ngày có thể có ở các địa điểm nhà thuốc bán lẻ, đặt hàng qua đường bưu điện và chăm sóc lâu dài.</p> <p>Khoản chia sẻ chi phí đối với liều dùng dài ngày tương tự với liều dùng một tháng.</p> <p>Không phải mọi loại thuốc đều có sẵn cho liều dùng dài ngày.</p> <p>Chương trình có khoản bảo hiểm toa thuốc trong mạng lưới quốc gia. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ thanh toán khoản chia sẻ chi phí tương tự cho thuốc theo toa nếu quý vị lấy thuốc tại nhà thuốc trong mạng lưới bên ngoài khu vực dịch vụ của chương trình (trong trường hợp quý vị đi du lịch).</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị (tiếp theo ở trang trước)</b></p>	<p>Thuốc biệt dược</p>	<p>Quý vị trả \$0 đến \$9.20 cho 31 ngày thuốc.</p> <p>Các khoản đồng thanh toán cho thuốc theo toa có thể khác nhau tùy theo mức Trợ Giúp Bổ Sung mà quý vị nhận được. Vui lòng liên hệ chương trình để biết thêm chi tiết.</p>	<p>Có thể có các giới hạn đối với loại thuốc được đài thọ. Vui lòng đọc <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của SCFHP Cal MediConnect để biết thêm thông tin.</p> <p>Có thể phải có sự cho phép trước hoặc liệu pháp theo bước.</p> <p>Có thể có các giới hạn về số lượng đối với một loại thuốc mà quý vị có thể nhận.</p> <p>Liều dùng dài ngày có thể có ở các địa điểm nhà thuốc bán lẻ, đặt hàng qua đường bưu điện và chăm sóc lâu dài.</p> <p>Khoản chia sẻ chi phí đối với liều dùng dài ngày tương tự với liều dùng một tháng.</p> <p>Không phải mọi loại thuốc đều có sẵn cho liều dùng dài ngày.</p> <p>Chương trình có khoản bảo hiểm toa thuốc trong mạng lưới quốc gia. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ thanh toán khoản chia sẻ chi phí tương tự cho thuốc theo toa nếu quý vị lấy thuốc tại nhà thuốc trong mạng lưới bên ngoài khu vực dịch vụ của chương trình (trong trường hợp quý vị đi du lịch).</p>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị (tiếp theo ở trang trước)</b></p>	<p>Thuốc không theo toa</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Có thể có các giới hạn đối với loại thuốc được đài thọ. Vui lòng xem <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của SCFHP Cal MediConnect để biết thêm thông tin.</p> <p>Có thể phải có sự cho phép trước hoặc liệu pháp theo bước.</p> <p>Có thể có các giới hạn về số lượng đối với một loại thuốc mà quý vị có thể nhận.</p> <p>Chương trình có khoản bảo hiểm thuốc không theo toa trong mạng lưới quốc gia. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ thanh toán khoản chia sẻ chi phí tương tự cho thuốc không theo toa nếu quý vị lấy thuốc tại nhà thuốc trong mạng lưới bên ngoài khu vực dịch vụ của chương trình (trong trường hợp quý vị đi du lịch).</p>
	<p>Thuốc theo toa Medicare Phần B</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Có thể phải có sự cho phép trước hoặc liệu pháp từng bước.</p> <p>Thuốc Phần B bao gồm thuốc do bác sĩ của quý vị cung cấp tại văn phòng, một số loại thuốc ung thư uống qua đường miệng và một số loại thuốc được sử dụng với thiết bị y tế nhất định. Đọc <i>Sổ Tay Hội Viên</i> để biết thêm thông tin về những loại thuốc này.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị cần trị liệu sau đột quỵ hoặc tai nạn</b>	Liệu pháp vận động, vật lý trị liệu hoặc liệu pháp ngôn ngữ	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
<b>Quý vị cần chăm sóc cấp cứu</b>	Dịch vụ phòng cấp cứu	\$0 đồng thanh toán	<p>Quý vị có thể được chăm sóc y tế cấp cứu được đài thọ mỗi khi quý vị cần ở mọi nơi trong lãnh thổ Hoa Kỳ mà không cần phải có sự cho phép trước.</p> <p>Không được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ.</p>
	Dịch vụ cứu thương	\$0 đồng thanh toán	<p>Không yêu cầu phải có sự ủy quyền trước đối với các dịch vụ cứu thương cấp cứu.</p> <p>Không được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ.</p>
	Chăm sóc khẩn cấp	\$0 đồng thanh toán	<p>Quý vị có thể được chăm sóc khẩn cấp bất kỳ nơi nào tại Hoa Kỳ hoặc lãnh thổ mà không cần phải có sự cho phép trước.</p> <p>Không được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ.</p>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).





Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị cần chăm sóc tại bệnh viện</b>	Nằm viện	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật	\$0 đồng thanh toán	Chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật được cung cấp như là một phần trong thời gian nằm viện của quý vị.
<b>Quý vị cần trợ giúp để cảm thấy khá hơn hoặc có nhu cầu sức khỏe đặc biệt</b>	Dịch vụ phục hồi	\$0 đồng thanh toán	<b>Dịch Vụ Phục Hồi Tim và Phổi</b> Có thể phải có sự cho phép trước. <b>Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Ngoại Trú</b> Có thể phải có sự cho phép trước.
	Thiết bị y tế để chăm sóc tại nhà	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước. Liên hệ với chương trình để biết chi tiết.
	Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước. Không có giới hạn về số ngày được đài thọ bởi chương trình cho mỗi lần nằm tại SNF. Không cần phải đã nằm viện trước đây.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị cần chăm sóc mắt</b>	Khám mắt	\$0 đồng thanh toán	Khám nhãn khoa cần thiết về mặt y tế để chẩn đoán và điều trị bệnh và chứng bệnh của mắt, bao gồm tầm soát hàng năm bệnh tăng nhãn áp cho những người có nguy cơ.  Tối đa một lần khám mắt định kỳ mỗi năm.
	Mắt kính hoặc kính áp tròng	\$0 đồng thanh toán	Một cặp mắt kính (tròng kính và gọng kính) hoặc kính áp tròng sau khi phẫu thuật cườm mắt.  Lên đến \$200 mỗi hai năm cho kính áp tròng hoặc mắt kính (gọng kính và tròng kính).

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị cần dịch vụ thính giác hoặc thính lực</b>	Tầm soát thính giác	\$0 đồng thanh toán	Chúng tôi thanh toán cho các kiểm tra và mức độ cân bằng thính giác do nhà cung cấp của quý vị thực hiện. Các cuộc kiểm tra này cho biết quý vị có cần điều trị y tế hay không.  Sự cho phép trước có thể được yêu cầu đối với hội viên tại cơ sở điều dưỡng.
	Thiết bị trợ thính	\$0 đồng thanh toán	Cho phép tối đa \$1,510 mỗi thành viên với cả hai tai trong một năm tài chính (Từ ngày 01 tháng 07 – ngày 30 tháng 06).  Bao gồm khuôn, đồ dùng chỉnh sửa, và phụ kiện.  Liên hệ với SCFHP Cal MediConnect để biết thêm chi tiết.  Sự cho phép trước có thể được yêu cầu đối với hội viên tại cơ sở điều dưỡng.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị mắc chứng bệnh mãn tính như bệnh tiểu đường hoặc bệnh tim</b>	Các dịch vụ giúp quản lý bệnh tật của quý vị	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Vật tư và dịch vụ cho bệnh tiểu đường	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước. Bao gồm vật tư để theo dõi đường huyết. Dành cho những người mắc bệnh chân do tiểu đường nặng, bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Một đôi giày trị liệu được đúc riêng cho trị liệu (bao gồm các miếng lót), bao gồm dụng cụ lắp ráp và hai đôi miếng lót bổ sung cho mỗi năm theo lịch, <b>hoặc</b></li> <li>• Một cặp giày sâu, bao gồm dụng cụ điều chỉnh và ba cặp miếng lót mỗi năm (không bao gồm miếng lót tháo rời không tùy chỉnh theo khách hàng được cung cấp theo giày đó).</li> </ul>
<b>Quý vị có tình trạng sức khỏe tâm thần</b>	Dịch vụ sức khỏe tâm thần hoặc hành vi	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước. Các dịch vụ nhất định có thể được quản lý thông qua Quận Santa Clara. Liên hệ với SCFHP Cal MediConnect để biết thêm thông tin.

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị có vấn đề về lạm dụng dược chất</b>	Dịch vụ lạm dụng dược chất (nội trú và ngoại trú)	\$0 đồng thanh toán	Sự cho phép trước có thể được yêu cầu đối với các dịch vụ nội trú.  Các dịch vụ nhất định có thể được quản lý thông qua Quận Santa Clara.  Liên hệ với SCFHP Cal MediConnect để biết thêm thông tin.
<b>Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần lâu dài</b>	Chăm sóc nội trú cho người cần chăm sóc sức khỏe tâm thần	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.  Tối đa 190 ngày được Medicare đài thọ trong suốt cuộc đời chăm sóc sức khỏe tâm thần nội trú tại bệnh viện tâm thần độc lập. Giới hạn chăm sóc bệnh viện nội trú không áp dụng đối với các dịch vụ sức khỏe tâm thần nội trú được cung cấp tại bệnh viện đa khoa.  Các dịch vụ nội trú cần thiết về mặt y tế tại bệnh viện tâm thần vượt quá 190 ngày được đài thọ bởi Medicare được cơ quan sức khỏe tâm thần tại địa phương quận đài thọ miễn phí cho cá nhân.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị cần thiết bị y tế lâu bền (DME)</b>	Xe lăn	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Máy khí dung	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Nạng	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Khung tập đi	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Thiết bị và vật tư cung cấp oxy	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
<b>Quý vị cần giúp đỡ sống tại nhà (tiếp theo ở trang sau)</b>	Bữa ăn mang đến nhà cho quý vị	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.  Có sẵn cho các hội viên Cal MediConnect như một Lựa Chọn của Chương Trình Chăm Sóc khi hội viên tham gia dịch vụ quản lý trường hợp và dịch vụ được chấp thuận bao gồm trong kế hoạch chăm sóc của họ.
	Dịch vụ tại nhà như dọn dẹp vệ sinh hoặc chăm sóc nhà cửa	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.  Có sẵn cho các hội viên Cal MediConnect như một Lựa Chọn của Chương Trình Chăm Sóc khi hội viên tham gia dịch vụ quản lý trường hợp và dịch vụ được chấp thuận bao gồm trong kế hoạch chăm sóc của họ.

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Quý vị cần giúp đỡ sống tại nhà (tiếp theo ở trang trước)</b></p>	<p>Thay đổi nhà cửa như đường dốc và lối ra vào cho xe lăn</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Có thể phải có sự cho phép trước.</p> <p>Có sẵn cho các hội viên Cal MediConnect như một Lựa Chọn của Chương Trình Chăm Sóc khi hội viên tham gia dịch vụ quản lý trường hợp và dịch vụ được chấp thuận bao gồm trong kế hoạch chăm sóc của họ.</p>
	<p>Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Bao gồm chăm sóc điều dưỡng chuyên môn ngắn hạn không liên tục và dịch vụ phục hồi.</p> <p>Yêu cầu phải có sự cho phép trước. Trước khi quý vị nhận các dịch vụ y tế tại nhà, bác sĩ phải cho chúng tôi biết quý vị cần các dịch vụ đó, và các dịch vụ đó phải được cung cấp bởi một cơ quan y tế tại nhà.</p>
	<p>Các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập</p>	<p>\$0 đồng thanh toán</p>	<p>Có sẵn cho các hội viên Cal MediConnect như một Lựa Chọn của Chương Trình Chăm Sóc khi hội viên tham gia dịch vụ quản lý trường hợp và dịch vụ được chấp thuận bao gồm trong kế hoạch chăm sóc của họ.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<b>Quý vị cần giúp đỡ sống tại nhà (tiếp theo ở trang trước)</b>	Dịch vụ ban ngày dành cho người lớn hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước. Có thể có sẵn cho các hội viên Cal MediConnect như một Lựa Chọn của Chương Trình Chăm Sóc khi hội viên tham gia dịch vụ quản lý trường hợp và dịch vụ được chấp thuận bao gồm trong kế hoạch chăm sóc của họ.
<b>Quý vị cần một nơi để sống với những người sẵn sàng giúp quý vị</b>	Chăm sóc tại dưỡng đường	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước hoặc thư giới thiệu. Không có giới hạn về số ngày được đài thọ bởi chương trình cho mỗi lần nằm tại SNF. Không cần phải đã nằm viện trước đây. Hãy gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng để biết thêm thông tin.
<b>Nhân viên chăm sóc của quý vị cần nghỉ ngơi</b>	Chăm sóc thay thế	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước. Có sẵn cho các hội viên Cal MediConnect như một Lựa Chọn của Chương Trình Chăm Sóc khi hội viên tham gia dịch vụ quản lý trường hợp và dịch vụ được chấp thuận bao gồm trong kế hoạch chăm sóc của họ.

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).





Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Các dịch vụ bổ sung được đài thọ (tiếp theo ở trang sau)</b></p>	Châm cứu	\$0 đồng thanh toán	<p>Chúng tôi sẽ thanh toán cho tối đa 2 dịch vụ ngoại trú mỗi tháng trong một năm dương lịch hoặc thường xuyên hơn, nếu điều đó là cần thiết về mặt y tế.</p> <p>Có thể cần phải có sự cho phép trước nếu cần sử dụng nhiều hơn 2 dịch vụ mỗi tháng và đối với phụ nữ mang thai hoặc những thành viên đang sống trong cơ sở điều dưỡng.</p>
	Các dịch vụ Tùy Chọn của Chương Trình Chăm Sóc (CPO)	\$0 đồng thanh toán	<p>Dịch vụ CPO có thể có sẵn trong Chương Trình Chăm Sóc Cá Nhân của quý vị. Những dịch vụ này sẽ trợ giúp quý vị nhiều hơn tại nhà, như chuẩn bị bữa ăn, giúp đỡ quý vị hoặc người chăm sóc của quý vị, hoặc lắp đặt tay vịn và bệ nhà tắm.</p>
	Nắn khớp xương	\$0 đồng thanh toán	<p>Chúng tôi sẽ thanh toán cho các dịch vụ sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Điều chỉnh cột sống về vị trí chính xác (khi kèm theo trật khớp nhẹ có tài liệu chứng minh)</li> <li>• Tối đa 2 dịch vụ nắn khớp xương ngoại trú mỗi tháng trong một năm dương lịch hoặc thường xuyên hơn, nếu điều đó là cần thiết về mặt y tế. Lưu ý: Có thể cần phải có sự cho phép trước nếu cần sử dụng nhiều hơn 2 dịch vụ mỗi tháng.</li> </ul>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

**Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021**

Nhu cầu hoặc vấn đề về sức khỏe	Các dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Các giới hạn, trường hợp ngoại lệ & thông tin phúc lợi (quy tắc về các phúc lợi)
<p><b>Các dịch vụ bổ sung được đài thọ (tiếp theo ở trang trước)</b></p>	Phúc Lợi về Rèn Luyện Thể Thao	\$0 đồng thanh toán	Phúc lợi về rèn luyện thể thao được cung cấp cho các hội viên SCFHP Cal MediConnect để khuyến khích lối sống năng động và nâng cao chất lượng cuộc sống của họ. Phúc lợi về rèn luyện thể thao có sẵn với Silver&Fit® và có thể có sẵn thông qua các nhà cung cấp khác.
	Chăm Sóc Cuối Đời	\$0 đồng thanh toán	<p>Bác sĩ phải chứng nhận quý vị cần nhận chăm sóc cuối đời.</p> <p>Quý vị phải nhận chăm sóc cuối đời từ chương trình chăm sóc cuối đời được Medicare chứng nhận.</p>
	Kem và tã dành cho tình trạng bài tiết không tự chủ	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Tư vấn bỏ sử dụng thuốc lá	\$0 đồng thanh toán	Có thể phải có sự cho phép trước.
	Giáo Dục Về Sức Khỏe	\$0 đồng thanh toán	<p>Các dịch vụ gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đường dây y tá tư vấn</li> <li>• Tài liệu và lớp học giáo dục về sức khỏe</li> </ul> <p>Có thể phải có sự cho phép trước.</p>

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



## Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

### Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

#### D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài của SCFHP Cal MediConnect

Đây không phải là danh sách hoàn chỉnh. Gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng để tìm hiểu về các dịch vụ khác không được đài thọ bởi SCFHP Cal MediConnect nhưng có sẵn qua Medicare hoặc Medi-Cal.

Các dịch vụ khác được đài thọ bởi Medicare hoặc Medi-Cal	Chi phí của quý vị
Một số dịch vụ chăm sóc cuối đời	\$0 đồng thanh toán
Các dịch vụ điều phối trước khi chuyển tiếp và sau khi chuyển tiếp của Chuyển Tiếp Cộng Đồng California (California Community Transitions, CCT)	\$0 đồng thanh toán
Một số dịch vụ nha khoa nhất định, như chụp X-quang, làm sạch, trám răng, nội nha, nhổ răng, bọc răng và răng giả	Các dịch vụ được đài thọ theo Chương Trình Medi-Cal Dental không được tính phí đối với quý vị. Tuy nhiên, quý vị có trách nhiệm chia sẻ khoản phí của mình, nếu có. Quý vị có trách nhiệm thanh toán các dịch vụ không được đài thọ bởi chương trình của quý vị hoặc bởi Chương Trình Medi-Cal Dental.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

### E. Các dịch vụ mà SCFHP Cal MediConnect, Medicare và Medi-Cal không đài thọ

Đây không phải là danh sách hoàn chỉnh. Hãy gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng để tìm hiểu về các dịch vụ bị loại trừ khác.

#### Các dịch vụ không được đài thọ bởi SCFHP Cal MediConnect, Medicare hoặc Medi-Cal

Chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp bên ngoài Hoa Kỳ hoặc các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ

Dịch vụ áp dụng liệu pháp thiên nhiên (sử dụng các liệu pháp thiên nhiên hoặc liệu pháp khác)

Các dịch vụ ngoài mạng lưới, trừ chăm sóc cấp cứu hay khẩn cấp, lọc máu ngoài khu vực và dịch vụ cần có sự cho phép trước.

### F. Quyền của quý vị với tư cách là hội viên của chương trình

Với tư cách là hội viên Cal MediConnect thuộc SCFHP, quý vị có các quyền nhất định. Quý vị có thể thực hiện các quyền này mà không bị trừng phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng những quyền này mà không bị mất các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết về các quyền của mình ít nhất mỗi năm một lần. Để biết thêm thông tin về quyền của quý vị, vui lòng xem *Sổ Tay Hội Viên*. Quyền của quý vị bao gồm, nhưng không chỉ gồm những quyền sau:

- **Quý vị có quyền được tôn trọng, đối xử công bằng và nhân phẩm.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nhận các dịch vụ được đài thọ bất kể chủng tộc, sắc tộc, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, độ tuổi, tình trạng khuyết tật tâm thần hoặc thể chất, định hướng tính dục, thông tin di truyền, khả năng thanh toán hoặc khả năng nói tiếng Anh
  - Nhận thông tin ở các định dạng khác (ví dụ như bản in chữ lớn, chữ nổi braille và/hoặc âm thanh)
  - Không phải chịu bất kỳ sự kiểm chế hoặc cách ly về mặt vật lý nào
  - Không bị tính phí bởi các nhà cung cấp trong mạng lưới
  - Được giải đáp đầy đủ và lịch sự mọi câu hỏi và lo ngại của mình

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

- **Quý vị có quyền được nhận thông tin về việc chăm sóc sức khỏe của mình.** Điều này bao gồm những thông tin về việc điều trị và các lựa chọn điều trị của quý vị. Thông tin này sẽ ở định dạng mà quý vị có thể hiểu được. Những quyền này bao gồm nhận thông tin về:
  - Mô tả các dịch vụ mà chúng tôi đài thọ
  - Cách nhận dịch vụ
  - Chi phí của các dịch vụ
  - Tên của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên quản lý chăm sóc
- **Quý vị có quyền quyết định về việc chăm sóc của mình, bao gồm từ chối điều trị.** Điều này bao gồm quyền:
  - Chọn Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Chính (PCP) và quý vị có thể thay đổi PCP của mình vào bất kỳ lúc nào trong năm
  - Thăm khám với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của phụ nữ mà không cần phải có giấy giới thiệu.
  - Nhận các dịch vụ và thuốc được đài thọ của quý vị một cách nhanh chóng.
  - Biết về mọi lựa chọn điều trị, bất kể chi phí hoặc có được đài thọ hay không
  - Từ chối điều trị cho dù bác sĩ của quý vị tư vấn khác
  - Ngưng sử dụng thuốc
  - Hỏi ý kiến thứ hai, SCFHP Cal MediConnect sẽ thanh toán chi phí cho lần thăm khám xin ý kiến thứ hai của quý vị.
  - Soạn và áp dụng chỉ thị trước như di chúc hoặc giấy ủy quyền chăm sóc sức khỏe.
- **Quý vị có quyền được tiếp cận kịp thời dịch vụ chăm sóc mà không có bất kỳ rào cản nào về giao tiếp hoặc tiếp cận.** Điều này bao gồm quyền:
  - Được chăm sóc y tế kịp thời
  - Ra và vào văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Điều này có nghĩa là người khuyết tật có thể tiếp cận tự do không có rào cản, theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (Americans with Disabilities Act).
  - Có thông dịch viên hỗ trợ quý vị trao đổi với bác sĩ và chương trình sức khỏe của quý vị. Gọi 1-877-723-4795 nếu quý vị cần trợ giúp với dịch vụ này.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

# Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

## Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

- **Quý vị có quyền được đề nghị chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp nếu quý vị cần.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
  - Nhận dịch vụ cấp cứu, 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần, mà không cần có sự chấp thuận trước trong trường hợp cấp cứu
  - Gặp một nhà cung cấp dịch vụ khẩn cấp hoặc cấp cứu ngoài mạng lưới, khi cần thiết
- **Quý vị có quyền được bảo mật và riêng tư.** Điều này bao gồm quyền:
  - Đề nghị và nhận một bản sao hồ sơ y tế của quý vị theo cách mà quý vị có thể hiểu được và đề nghị thay đổi hoặc chỉnh sửa hồ sơ của quý vị
  - Bảo mật thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị
- **Quý vị có quyền khiếu nại về các dịch vụ hoặc chăm sóc được đài thọ của mình.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nộp đơn khiếu nại hoặc than phiền về chúng tôi hoặc các nhà cung cấp của chúng tôi với Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý California (DMHC). DMHC cũng có số điện thoại miễn phí tại số **(1-888-HMO-2219)** và đường dây TTY **(1-877-688-9891)** dành cho người bị giảm thính lực và hạn chế khả năng phát âm. Trang web của ([www.hmohelp.ca.gov](http://www.hmohelp.ca.gov)) có các biểu mẫu khiếu nại, biểu mẫu nộp đơn xin Đánh Giá Y Tế Độc Lập (IMR) và hướng dẫn trực tuyến. Quý vị cũng có quyền kháng nghị các quyết định nhất định của chúng tôi hoặc các nhà cung cấp của chúng tôi.
  - Đề nghị Đánh Giá Y Tế Độc Lập về các dịch vụ hoặc hạng mục của Medi-Cal có bản chất y tế từ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý California (California Department of Managed Health Care)
  - Đề nghị phiên điều trần công bằng tiểu bang từ Tiểu bang California
  - Được giải thích chi tiết lý do tại sao dịch vụ bị từ chối

Để biết thêm thông tin về quyền của quý vị, quý vị có thể xem *Sổ Tay Hội Viên* của SCFHP Cal MediConnect. Nếu có thắc mắc, quý vị cũng có thể gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng của SCFHP Cal MediConnect.

---

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).



## Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

### Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

---

#### **G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc đơn kháng nghị về dịch vụ bị từ chối**

Nếu quý vị có khiếu nại hoặc cho rằng SCFHP Cal MediConnect nên đài thọ cho một dịch vụ mà chúng tôi từ chối, hãy gọi đến SCFHP Cal MediConnect theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Quý vị có thể kháng nghị quyết định của chúng tôi.

Đối với những câu hỏi về khiếu nại và kháng nghị, quý vị có thể xem Chương 9 trong *Sổ Tay Hội Viên* của SCFHP Cal MediConnect. Quý vị cũng có thể gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng của SCFHP Cal MediConnect.

Nếu quý vị muốn báo cáo một vấn đề với dịch vụ chăm sóc, quý vị có thể thực hiện một trong những điều sau đây:

- Hãy gọi Dịch Vụ Khách Hàng của SCFHP Cal MediConnect theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711).
- Điền vào biểu mẫu Khiếu Nại Trực Tuyến tại [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com), hoặc
- Gửi biểu mẫu khiếu nại đến:

Attn: Grievance and Appeals Department  
Santa Clara Family Health Plan  
PO Box 18880  
San Jose, CA 95158

- Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại hoặc yêu cầu Đánh Giá Y Tế Độc Lập (IMR) từ Trung Tâm Trợ Giúp tại Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý Tiểu Bang California (DMHC). Điền vào Đơn Đăng Ký IMR/Biểu Mẫu Khiếu Nại có sẵn tại [www.dmhc.ca.gov/Portals/0/FileAComplaint/IMRForms/20160AAF\\_English.pdf](http://www.dmhc.ca.gov/Portals/0/FileAComplaint/IMRForms/20160AAF_English.pdf). Hoặc gọi cho Trung Tâm Trợ Giúp của DMHC theo số 1-888-466-2219. Người dùng TTY nên gọi số 1-877-688-9891.

Gửi thư hoặc fax các biểu mẫu của quý vị hoặc bất kỳ tài liệu đính kèm nào đến:

Help Center  
Department of Managed Health Care  
980 Ninth St, Ste 500  
Sacramento, CA 95814-2725  
Fax: 916-255-5241



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).

## Chương Trình SCFHP Cal MediConnect (Chương Trình Medicare-Medicaid):

### Tóm Tắt về Các Phúc Lợi Năm 2021

---

#### H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận

Hầu hết các chuyên gia chăm sóc sức khỏe và các tổ chức cung cấp dịch vụ đều trung thực. Tiếc là có thể có một số người không trung thực.

Nếu quý vị cho rằng bác sĩ, bệnh viện, hoặc nhà thuốc khác đang làm điều sai trái, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

- Gọi đến chúng tôi theo số Dịch Vụ Khách Hàng SCFHP. Số điện thoại có ở trang bìa của bản tóm tắt này.
- Gọi Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY nên gọi số 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi đến những số này miễn phí, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.
- Gọi đến Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California (DHCS) theo số 1-800-822-6222.
- Hoặc gửi email cho DHCS tại [stopmedicalfraud@dhcs.ca.gov](mailto:stopmedicalfraud@dhcs.ca.gov).

---

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi đến Santa Clara Family Health Plan theo số 1-877-723-4795 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.scfhp.com](http://www.scfhp.com).





**TRANG NÀY CÓ Ý ĐỀ TRỐNG**

